



Die Flensburger Rum & Zucker Meile

Der Handel mit den Kolonien in Dänisch-Westindien bescherte Flensburg im 18. und 19. Jahrhundert eine wirtschaftliche Blütezeit. Noch heute zeugen viele prächtige Kontorhäuser und Kaufmannshöfe in der historischen Altstadt von dem Reichtum, den Flensburger Reeder und Kaufleute im Überseehandel erwirtschaftet haben.



Seit 1755 segelten Flensburger Schiffe zur Insel St. Croix in der Karibik und brachten neben Baumwolle, Tabak, Farb- und Edelhölzern vor allem Rum und Zucker zurück in die Fördestadt. Flensburg entwickelte sich neben Kopenhagen und Altona zu einem der bedeutendsten Standorte der Zuckerproduktion im dänischen Gesamtstaat. Flensburgs Ruf als „Rum-Stadt“ ist bis heute weit bekannt.

Dass auf den Plantagen der karibischen „Zuckerinseln“ Millionen von verschleppten Afrikanern unter unmenschlichen Bedingungen von den europäischen Kolonialherren als Sklaven ausgebeutet wurden, kümmerte hierzulande zur damaligen Zeit kaum jemanden. Die kolonialen Luxusgüter waren begehrt und wurden auch in den Flensburger Höfen veredelt und weiterverarbeitet. Zucker und Rum bildeten die Rohstoffe einer neuen Genussskultur.

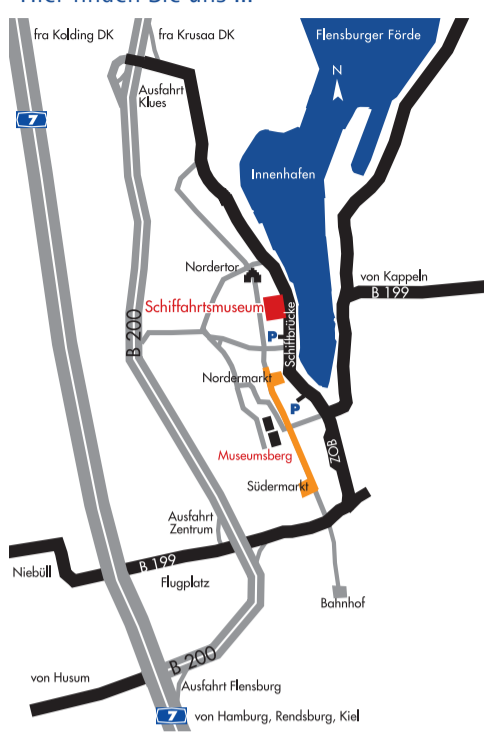


Die Flensburger Rum & Zucker Meile führt Sie zu den Spuren, die die Westindienfahrt im Flensburger Stadtbild hinterlassen hat. Entdecken Sie das bauliche Erbe der großen Flensburger Kaufmannsfamilien, Zuckerraffinadeure und Rumhäuser!



RUM & ZUCKER

Hier finden Sie uns ...



Flensburger Schifffahrtsmuseum
Schiffbrücke 39
24939 Flensburg

Tel.: 0461 – 85 29 70
Fax: 0461 – 85 16 65
E-Mail: schifffahrtsmuseum@flensburg.de
www.schifffahrtsmuseum.flensburg.de

Öffnungszeiten:
Di-So: 10.00 – 17.00 (April bis Okt.)
Di-So: 10.00 – 16.00 (Nov. bis März)
Montags geschlossen

Das Schifffahrtsmuseum ist eine Einrichtung der Stadt Flensburg. Wir danken unseren Förderern...



RUM & ZUCKER MEILE ROM & SUKKER RUTE



RUM & ZUCKER



Flensborgs Rom & Sukker Rute

Handelen med kolonierne i Dansk-Vestindien skænkede i 1700- og 1800-tallet Flensborg en økonomisk blomstringstid. Endnu i dag vidner mange prægtige kontorhuse og købmandsgårde i den historiske gamle bydel om den rigdom, som redere og købmænd i Flensborg har tjent gennem den oversøiske handel.

Fra 1755 sejlede skibe fra Flensborg til den St. Croix i Caribien og bragte foruden bomuld, tobak, farvetræ og ædle træsorter især rum og sukker med tilbage til fjordbyen. Flensborg udviklede sig ved siden af København og Altona til en af de betydeligste lokaliteter for sukkerproduktionen i den danske helstat. Flensborgs rum "rom-by" er stadig i dag kendt viden om.

At millioner af tvangsførtlyttede afrikanere blev udbyttet som slaver af de europæiske koloniherrer under umenneskelige forhold i plantagerne på de caribiske "sukkerøer", bekymrede næppe nogen her i landet på daværende tidspunkt. Luksusvarerne fra kolonierne var stærkt efterspurgt og blev også forædlet og videreforarbejdet i handelshusene i Flensborg. Sukker og rum udgjorde råstofferne til en ny nydelseskultur.

Flensborgs Rum & Sukker Rute fører dig til de spor, som skibsturen til Vestindien har efterladt i Flensborgs bybillede. Opdag selv den arkitektoniske arv fra de store Flensborg-købmandsfamilier, sukkerraffinaderier og romhuse!

Weitere Informationen

Brochure
Jutta Glüsing: Die Flensburger Rum & Zucker Meile / Flensborgs Rum & Sukker Rute (Flensburg 2009). Ausführliche Informationen zur Geschichte der Flensburger Westindienfahrt. 104 Seiten, zahlreiche Abbildungen. Erhältlich im Flensburger Schifffahrtsmuseum.



RUM & ZUCKER

Yderligere informationer

Brochure
Jutta Glüsing: Die Flensburger Rum & Zucker Meile / Flensborgs Rum & Sukker Rute (Flensburg 2009). Udførlige historiske informationer om Flensborgs skibsfart til Vestindien. 104 sider, talrige afbildninger. Fås på Flensborg Schifffahrtsmuseum.





Zollpackhaus/Toldpakhuset

Schiffbrücke 39 Errichtet 1842/43. Im Keller lagerten bis in die 1960er Jahre Rumfässer zur Prüfung durch die Zollbeamten. Heute Schiffahrtsmuseum. *Opført 1842/43. I kælderen lagredes indtil ind i 1960'erne romfæde, som toldbetjentene tog prøver af. I dag Skibsfartsmuseum.*



Pott-Rum

Neustadt 2 Errichtet 1878. Ehemaliges Wohnhaus der Firma H. H. Pott. Das gegenüberliegende Nordertor wurde 1898 zum Warenzeichen vom „Guten Pott“. *Opført 1878. Tidligere beboelseshus for firmaet H. H. Pott. Den overforliggende Nordertor („Nørreport“) blev i 1898 til varemærke for „god Pott“.*



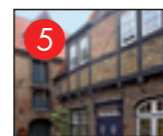
Sonnberg-Rum

Schiffbrücke 16/17 / Ecke Neue Straße Flensburgs ältestes Rumhaus, 1781 von Schiffer Hans Christian Henningsen gegründet, 1901 von Heinrich Sonnberg übernommen. *Flensburgs ældste romhus, grundlagt 1781 af skipperen Hans Christian Henningsen, overtaget 1901 af Heinrich Sonnberg.*



Zuckerhof/Sukkergården Kracke

Norderstr. 31 Eine der fünf größten Zuckersiedereien Flensburgs. Speicher auf der Nordseite um 1820 errichtet, Vorderhaus 1906 erneuert. *Et af de fem største sukkerkogeri i Flensburg. Lagerbygning på nordsiden opført omkring 1820, forhuset fornyet 1906.*



Johannsen-Rum

Marienstr. 6/8 Seit 1914 Sitz der Firma A. H. Johannsen, Flensburgs ältestes noch bestehendes Rumhaus, 1878 von A. H. Johannsen gegründet. Speicher um 1720 errichtet. *Fra 1914 hjemsted af firmaet A. H. Johannsen, Flensburgs ældste endnu bestående romhus, grundlagt 1878 af A. H. Johannsen. Lagerbygning opført omkring 1720.*



Handelshaus/Handelshuset H. C. Jensen

Große Str. 52 1766 errichtet, 1813 von H. C. Jensen erworben, einer der damals einflussreichsten Reeder und Kaufleute Flensburgs. *Opført 1766, 1813 erhvervet af H. C. Jensen, dengang en af de mest indflydelsesrige redere og købmænd i Flensburg.*



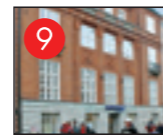
Zuckerraffinerie/Sukkeraffineriet Harries and/of Petersen Schmidt

Große Str. 69 Kaufmannshof, im Kern aus dem 16. Jahrhundert. 1783 von Diedrich Harries als Zuckersiederei genutzt. 1800 von Hans Petersen Schmidt übernommen. *Købmandsgård, i sin kerne fra 1500-tallet. 1783 benyttet af Diedrich Harries som sukkerkogeri. 1800 overtaget af Hans Petersen Schmidt.*



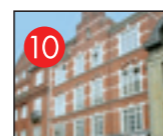
Handelshaus/Handelshuset Andreas Christiansen

Große Str. 24 Kaufmannshof von Andreas Christiansen (1743-1811). Der 1798 errichtete „Westindienspeicher“ ist das höchste Speichergebäude im alten Kaufmannsviertel. *Købmandsgård, der har tilhørt Andreas Christiansen (1743-1811). Det i 1798 opførte „Vestindien-lager“ er den højeste lagerbygning i det gamle købmandskvarter.*



Das große „Palais“/Store „Palæ“ A. Christiansen

Holm 12 Standort des 1790 errichteten Wohnhauses von Andreas Christiansen, im Volksmund „Palais“ genannt. 1911 samt Wirtschaftsgebäuden abgerissen. *Her lå Andreas Christiansens beboelseshus, opført 1790 og i folkemunde kaldt „Palæet“. Nedrevet 1911 sammen med sidebygninger.*



Andreas Christiansens Erben/arvinger

Holm 10 Ehemaliges Stadtwohnhaus der Familie Christiansen, 1853 von dem Stadtbaumeister Laurits Albert Winstrup errichtet. *Tidligere bybeboelseshus for familien Christiansen, opført 1853 af byarkitekt Laurits Albert Winstrup.*



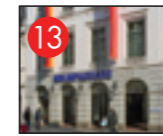
Zuckerraffinadeur/Sukkeraffinadør Ingwersen

Holm 17 Einer der prächtigsten Kaufmannshöfe Flensburgs, errichtet um 1750/60. Zeitweise in Besitz des Zuckerraffinadeurs Ingwer Paul Ingwersen (1784-1834). *En af Flensburgs prægtigste købmandsgårde, opført omkring 1750/60. For en tid i sukkeraffinadør Ingwer Paul Ingwersens (1784-1834) besiddelse.*



Westindienkaufmann/Vestindien-købmand Petersen Schmidt

Holm 19/20 Stattlichste Hofanlage Flensburgs, im Kern aus dem 16. Jahrhundert. 1807 von Peter Petersen Schmidt (1774-1844) erworben. *Flensburgs stateligste gårdanlæg, i sin kerne fra 1500-tallet. 1807 erhvervet af Peter Petersen Schmidt (1774-1844).*



Herm. G. Dethleffsen, Bommerlunder

Holm 39 1881 übernahm Herm. G. Dethleffsen die hier befindliche „Spirituosen-Handlung“ Carl G. Andresen. Gründung der Firma Herm. G. Dethleffsen im 18. Jh. *I 1881 overtog Herm. G. Dethleffsen „spirituosa-handelen“ Carl G. Andresen, der befandt sig her. Grundlæggelse af firmaet Herm. G. Dethleffsen i 1700-tallet.*



Braasch-Rum

Rote Str. 26-28 Kaufmannshof mit Feldsteinkeller aus dem 13. Jh., heute Wein- und Rumhaus Braasch. Seit 1998 produziert Destillateur Walter Braasch seinen eigenen Rum in Manufakturbetrieb. *Købmandsgård med kampestenkælder fra 1200-tallet, i dag Vin- & Romhus Braasch. Siden 1998 har destillatør Walter Braasch fremstillet sin egen rum i manufaktur.*



Zuckerraffinadeur/Sukkeraffinadør Brix

Angelburger Str. 2 Klassizistisches Bürgerhaus, erbaut 1804 von Axel Bundsen, 1820 von dem Zuckerraffinadeur Carl Georg Brix (1784-1864) erworben. *Klassicistisk borgerhus, opført 1804 af Axel Bundsen, erhvervet 1820 af sukkeraffinadør Carl Georg Brix (1784-1864).*



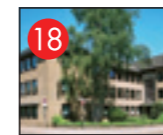
Kaufmannshof/Købmandsgården Petersen Schmidt

Angelburger Str. 28 Kaufmannshof und Zuckersiederei. Standort des Handelshofs und der Zuckersiederei von Hans Petersen Schmidt (1725-1800). *Her lå Hans Petersen Schmidts (1725-1800) handelshus og sukkerkogeri.*



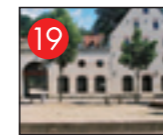
Hansen-Rum

Angelburger Str. 30-32/Friedrich-Ebert-Str. 2 Eines der bedeutendsten Rumhandelshäuser Flensburgs. 1909 Firmensitz in einem Neubau Ecke Angelburger Straße/Mühlengang. 1964 abgerissen. *Et af de betydeligste romhandelshuse i Flensburg. Fra 1909 hjemsted i en nybygning på hjørnet af Angelburger Strasse og Mühlengang. Nedrevet 1964.*



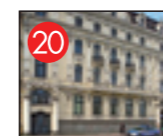
Pott-Rum

Augustastr. 3-5 Verwaltungsgebäude der Rumfabrik H. H. Pott, errichtet 1957. *Pott-Rum zog bereits 1923 vom Nordertor in die Augustastrasse. Forvaltningsbygning for romfabrikken H. H. Pott. opført 1957. Pott-rom flyttede allerede i 1923 fra Nordertor til Augustastrasse.*



Der „Zuckerhof“/„Sukkergården“

Johannisstr. 78 (Margarethenhof) Erste Zuckersiederei Flensburgs. 1762 von der „Handlungsgesellschaft auf St. Croix in Westindien“ errichtet. *Vom „Zuckerhof“ ist noch der Speicher erhalten (erbaut 1820-40). Flensburgs første sukkerkogeri. Opført 1762 af „Handelselskabet på St. Croix i Vestindien“. Af „Sukkergården“ er lageret endnu bevaret (opført 1820-40).*



Matz-Rum

Norderhofenden 1 Ehemaliges Hotel „Flensburger Hof“, errichtet 1889/90 von Hans Jürgen Matz, der seit 1866 eine Wein- und Rumhandlung betrieb. *Tidligere hotel „Flensburger Hof“, opført 1889/90 af Hans Jürgen Matz, der siden 1866 havde drevet en vin- og romhandel.*